

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1954)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Cardigan en tricot,
dessin tweed,
et jupe assortie.

«TRICOTAN» RENÉ WAEGELI GENÈVE

Nouveautés en tricot et jersey - Articles ville et sport pour dames et hommes

La collection printemps/été 1955 sera présentée sur rendez-vous pendant la semaine d'Exportation
à l'Hôtel City, Löwenstrasse 34, Zürich, Tel. (051) 27 20 55.

If people
talk about
Jersey,
they mean
Jsa-Jersey

JOS. SALLMANN & CIE., AMRISWIL SWITZERLAND

MANUFACTURERS:



Isa Jersey

TRICOTS & JERSEYS



RUEPP & CIE S.A.
SARMENSTORF

Téléphone (057) 7 21 72

Adresse télégraphique : Alpinit Sarmenstorf



*Quelques modèles
de la collection
de la maison*

FRANZ HEUSSER

Confection pour dames

Stampfenbachplatz 1

ZURICH



Kleid aus Baumwoll-chiné

Für vollschlanke Damen

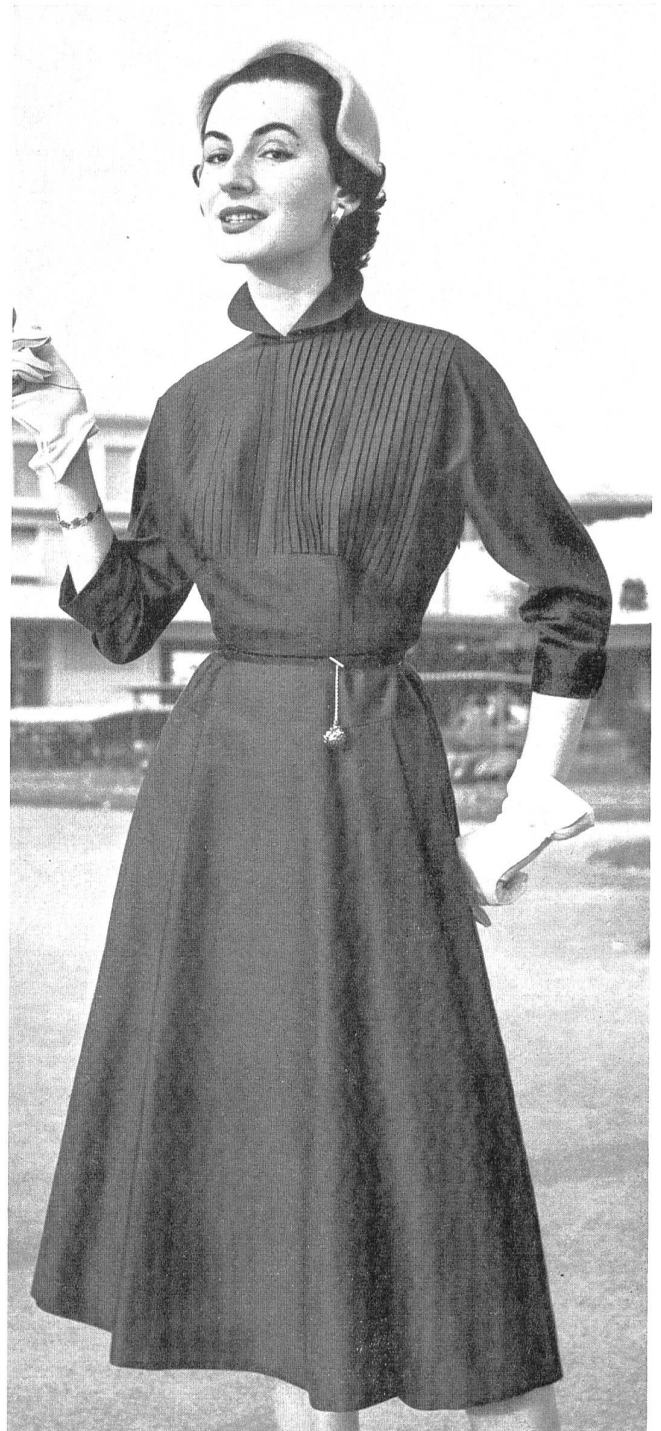
KATEX

Spezialanfertigung von Kleidern
und Deux pièces in den Grössen 41-51

Hersteller: Kaltenmark & Cie

Badenerstrasse 144

Zürich



Brüllmann & Co

DAMENKLEIDERFABRIK

ZÜRICH

Ausstellungsstrasse 88

Tél. 42 53 50



ARTHUR SCHIBLI S. A.

GENÈVE — MANUFACTURERS OF LADIE'S COATS, COSTUMES AND SPORTS OUTFIT

Esda



Robes - Kleider

Tailleurs - Kostüme

Manteaux - Mäntel

Jaquettes - Jacken

Complets

Collections Printemps 1955

D. LEWENSTEIN ZÜRICH 2, GARTENSTR. 24, TELEFON 25 78 68



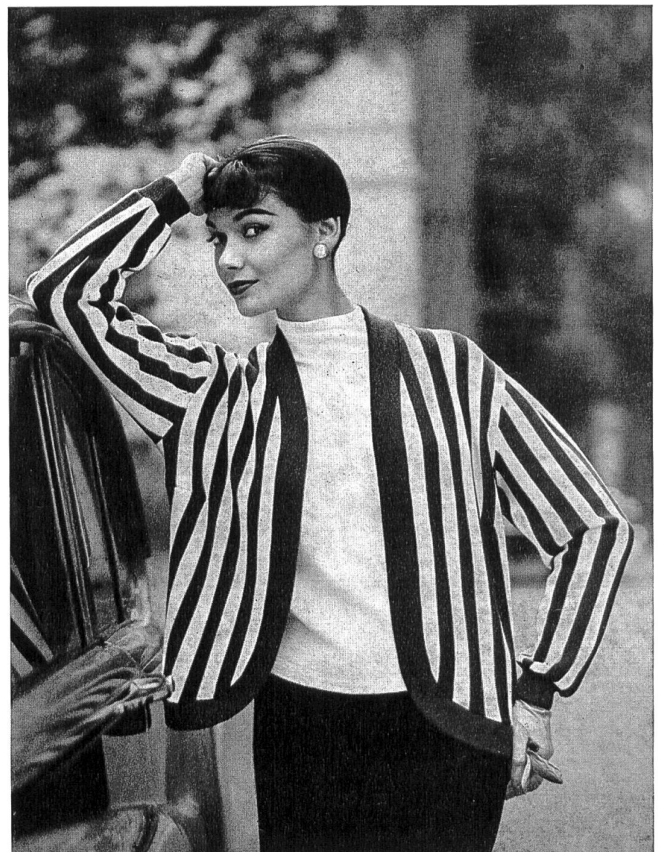
*Während der Export-Woche wird
die Kollektion gezeigt: -During
the Export Week the collection
will be shown at
HOTEL GLOCKENHOF Zürich,
Sihlstrasse 31, Tel. (051) 23 56 60.*

JOH. LAIB & C^{IE} A.-G.

Strick- und Wirkwarenfabrik
Knitwear manufacturers

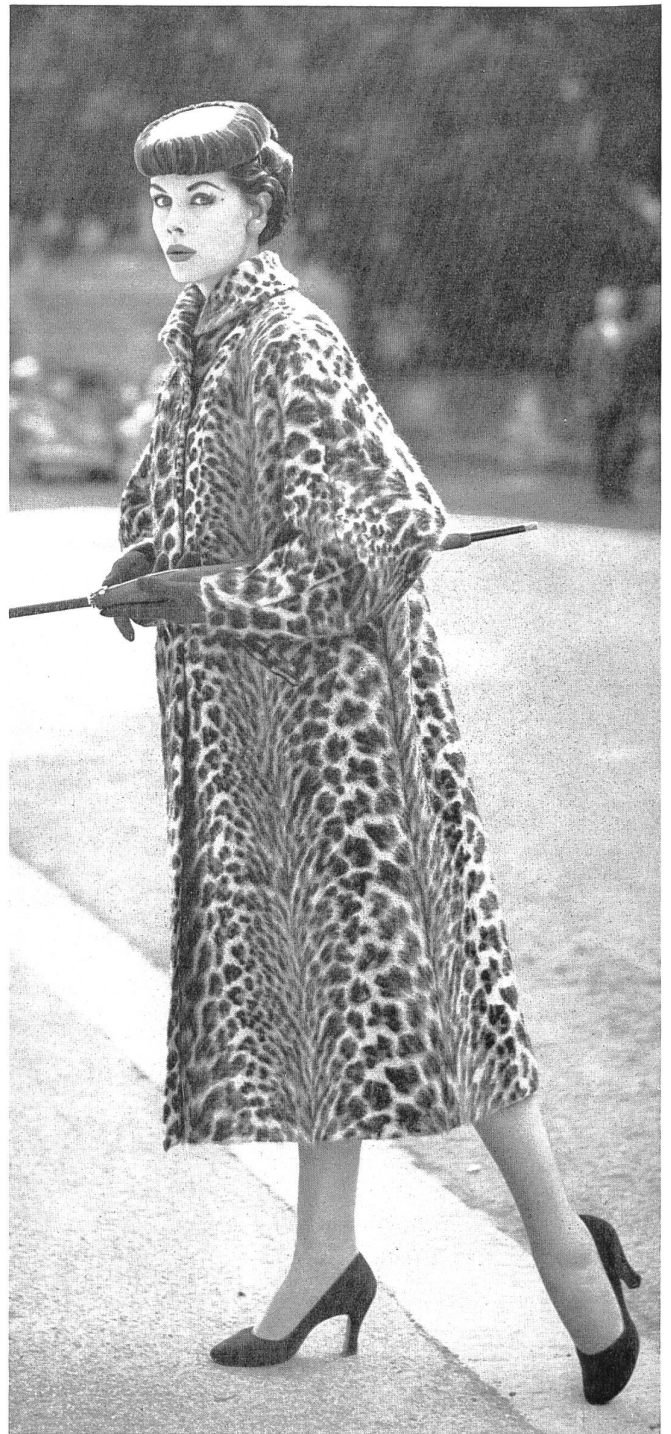
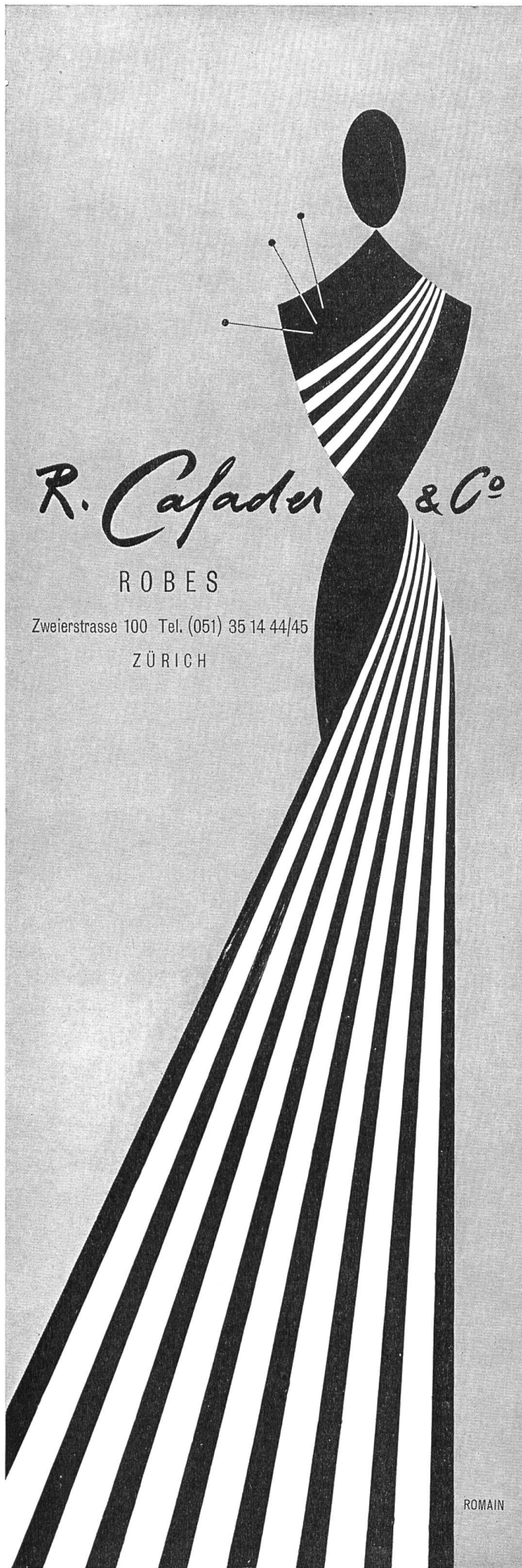
AMRISWIL

Telephon (071) 6 78 33



Marty & Co

NACHMITTAG - COCKTAIL - ABEND - UND STRANDKLEIDER
MARTY & CO · TALACKER 41 · ZÜRICH · TELEPHON 271933



*Mantel aus Ocelot-Imitation
(engl. Mobair-Wolle) mit wattiertem Steppfutter*

Esquire

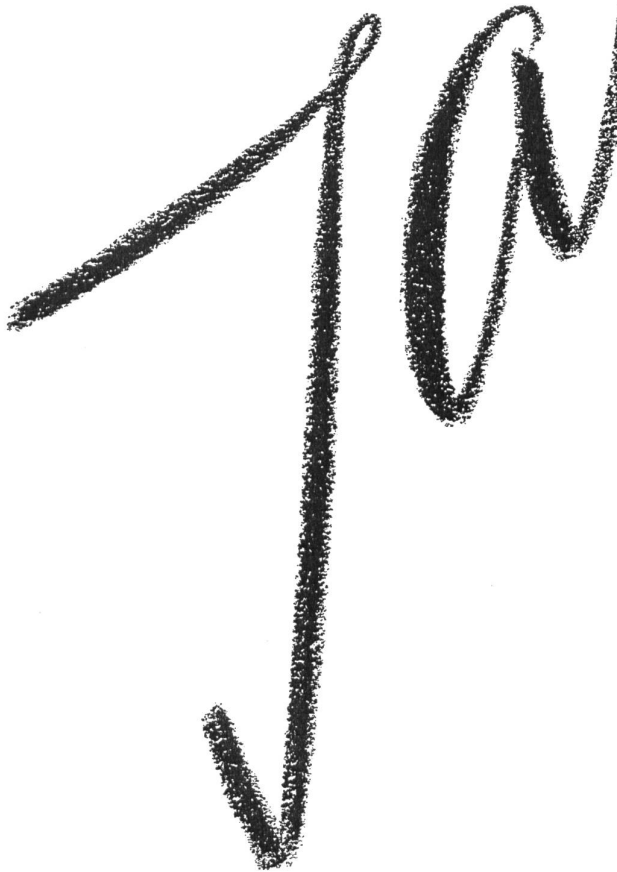
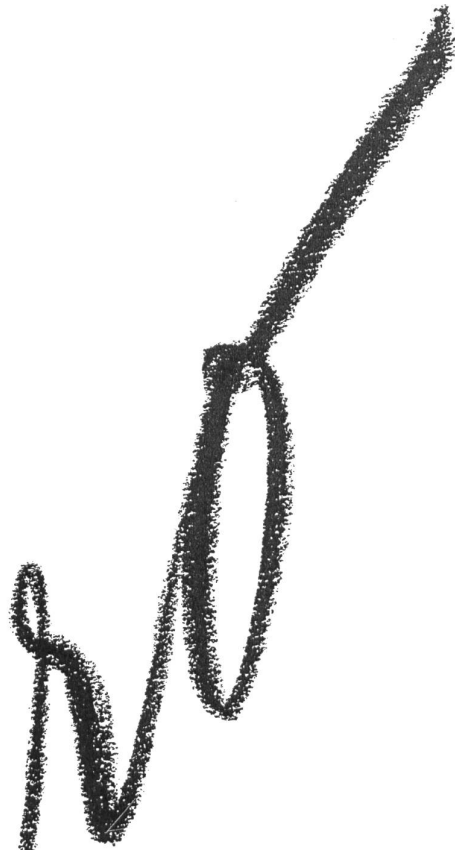
*Damenmäntel * Tailleurs * Jacken
Skibekleidung*

CANZANI & CO., ZÜRICH

STAUFFACHERQUAI 44 Tel. (051) 23 46 00



Modell Jaro,
Stoff Belrobe,
Heer & Co., Thalwil



Modell Jaro,
Stoff Baracca,
L. Abraham & Cie, Zürich



BLUSEN UND KLEIDERFABRIK, SIHLPORTEPLATZ 3, ZÜRICH

Tel. (051) 25 87 33



*Robes et Pullovers
en jersey uni et fantaisie.*

Pendant la Semaine d'exportation nous présenterons notre collection dans les salons de la maison RO C A T E X S. A., Zurich, Löwenstrasse 2, (Schmidhof). Tél. (051) 25 29 26.

*Smart knitted Dresses and
Pullovers plain and fancy.*

During the Swiss Export-week our collection can be seen in the showrooms of RO C A T E X S. A., Zurich, Löwenstrasse 2 (Schmidhof). Tel. (051) 25 29 26.

JAKOB LAIB & Co.
AMRISWIL

Rexy

UNE EXECUTION
DANS LES USINES
DE
Rexy
PAR LA MAISON
INDUSTRIELLE
DE
SCHAFFHAUSEN

*die Marke für
Qualität u. Eleganz*

FABRIKANTEN :
SCHELLENBERG, SAX & CO. A.G.
TRÜBBACH / SG

Scherrer

S. A. JACOB SCHERRER
ROMANSHORN

Téléphone
071 / 6 33 33

Während der Exportwoche zeigen wir unsere Kleider, Jupes, Blousen und Pullovers im neuen Hotel City, Löwenstrasse / Gerbergasse, Zürich. Tel. 051 / 27 20 55 (Frühzeitige Anmeldung erbeten).

Pendant la semaine d'exportation nos défilés de robes, jupes, blouses et pullovers auront lieu au nouvel Hôtel City, Löwenstrasse / Gerbergasse, Zurich. Tél. 051 / 27 20 55 (s'inscrire assez tôt, s. v. p.).





Herisa
SWISS MADE

« HERISA » AEBI & CO.
Aktiengesellschaft
HERISAU

*Wir zeigen unsere Herbstkollektion vom 15.-20. November
in Zürich im Hotel St. Gothard*

Pendant la semaine d'exportation
du 15 au 20 novembre 1954
nous présentons notre collection

HOTEL CENTRAL

Stampfenbachstrasse ZÜRICH
Tel. (051) 32 68 20



la maille

Fabrique de Tricots
Vêtements pour dames, messieurs, enfants

LAUSANNE
Téléphone (021) 24 47 51



DER KÖNIG DER REGENMÄNTEL



Erfahrene Spezialisten in Regen- und Ski-Bekleidung
für Damen, Herren und Kinder

Specialists with a long experience in the manufacture
of rainwear and ski clothing for men, women and
children

RESPOLCO LTD., Zurich 10

Am Wasser 55

Telephone 56 77 45

Le spécialiste
en
Nouveautés Jersey et Wevenit

 **Anderes**
Fabrication suisse

Robes
Costumes

R. Anderes S.A.

St-Gall

Teufenerstrasse 1



WIR ZEIGEN
 UNSERE KOLLEKTIONEN
 WÄHREND DER EINKAUFS-
 UND EXPORTWOCHE VOM 8.-20. NOVEMBER
 IM HOTEL CENTRAL IN ZÜRICH.
 GERNE ERWARTEN WIR SIE.
 DÜRFEN WIR SIE BITTEN, SICH RECHTZEITIG
 FÜR EIN RENDEZ-VOUS MIT UNS
 ZU VESTÄNDIGEN ?



Aktiengesellschaft

OTTO ROHRER

Blousenfabrik

ROMANSHORN

GEGRÜNDET 1883 TEL. (071) 639 22



Dubarry
 la Beauté est toujours Reine



Kollektion während Exportwoche

HOTEL CARLTON-ELITE, BAHNHOFSTR. 41, ZÜRICH
 Fabrikant: Käte Schenkel-Eckert, Horn, Tel. (071) 4 12 50

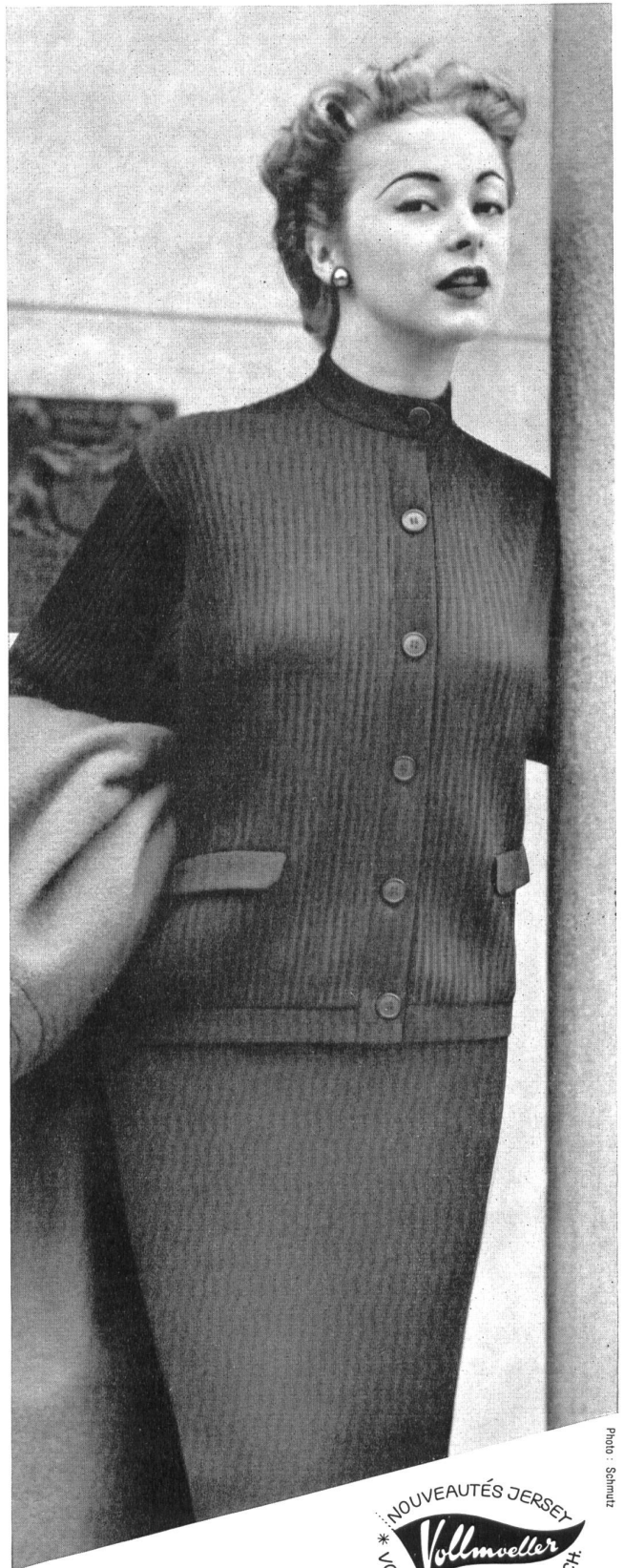
Beachten Sie auch die Dubarry-Nachthemden auf Seite 88



His & Co. A. G., Murgenthal

zeigt ihre Kollektion
von Tricotkleidern und Super Orlon
Pullovern und Westen
vom 15.-20. November 1954

im Hotel St. Gotthard, Bahnhofstrasse, Zürich



Wir zeigen unsere Kollektionen
von Damen-Oberkleidern,
Kinderkonfektion Modelle KIDDY
und Damenwäsche aus Nylon-Tricot
während der 25. Exportwoche
vom 8. bis 19. November 1954
in eigenen Räumen in Uster
VOLLMOELLER, Wirkwarenfabrik, Uster/Schweiz
Tel. (051) 96 96 96

Photo: Schmitz



Regenmäntel
sind mehr als
Regenmäntel

Während der Export-
woche vom 15. - 20.
November zeigen wir
unsere Kollektion im
Hotel Glockenhof in
Zürich, Sihlstrasse 31,
Tel. (051) 23 56 60



BISCHOFF TEXTIL AG ST. GALLEN Tellstraße 2 Tel. (071) 23 16 31



Gack

MANUFACTURE
DE ROBES

ZURICH
STAMPFENBACHPLATZ 1+2
TÉLÉPHONE (051) 26 17 08

PUBLICACIONES

DE LA OFICINA SUIZA DE EXPANSIÓN COMERCIAL, ZURICH-LAUSANA

« *Suiza Industrial y Comercial* » :

Orienta sobre la situación y el desarrollo económico de Suiza ; da informes de carácter general sobre sus industrias, su comercio y su vida nacional. Tres números por año, en español, alemán, francés, italiano e inglés. Extranjero : Fr. suizos 10.— (tasa valedera 2 años).

« *Suiza Técnica* » :

Redactada en colaboración con la Sociedad Suiza de Constructores de Máquinas, en Zurich. Crónicas sobre las novedades técnicas suizas. Estudios de construcciones de máquinas nuevas, etc. Ediciones en español, francés, inglés, portugués, alemán y italiano. Extranjero : Fr. suizos 15.— (tasa valedera 2 años).

« *Textiles Suisses* » :

Publicación especializada, ricamente ilustrada, que informa sobre todo lo que se relaciona con las industrias de la ropa y de la moda, siguiendo el desenvolvimiento de las artes textiles.

Sale cuatro veces por año en cuatro ediciones : española, francesa, inglesa y alemana.

Extranjero : Fr. suizos 20.— por año.

« *Manual de la Producción Suiza* » :

Sale en español, francés, alemán e inglés. Directorio de las industrias suizas : repertorios por artículos, por ramos y casas. Extranjero : Fr. suizos 20.40 incluido el franqueo.

Folleto « Suiza y sus Industrias » :

Orientación general sucinta sobre Suiza, sus instituciones, su economía y sus industrias ; con numerosas ilustraciones.

Ediciones disponibles en español, inglés, italiano, francés y alemán.

Precio : Fr. suizos 2.10.

« *Informations Economiques* » :

Hoja informativa para el comercio exterior. Informa sobre los mercados extranjeros, los métodos comerciales, las posibilidades de negocios, los intercambios comerciales y financieros.

Aparece semanalmente en dos idiomas ; alemán y francés.

Subscripción anual para el extranjero ; Francos suizos 24.—

Para toda clase de informes, diríjense a la :

OFICINA SUIZA DE EXPANSION COMERCIAL

Place de la Riponne 3

LAUSANA

Teléfono (021) 22 33 33